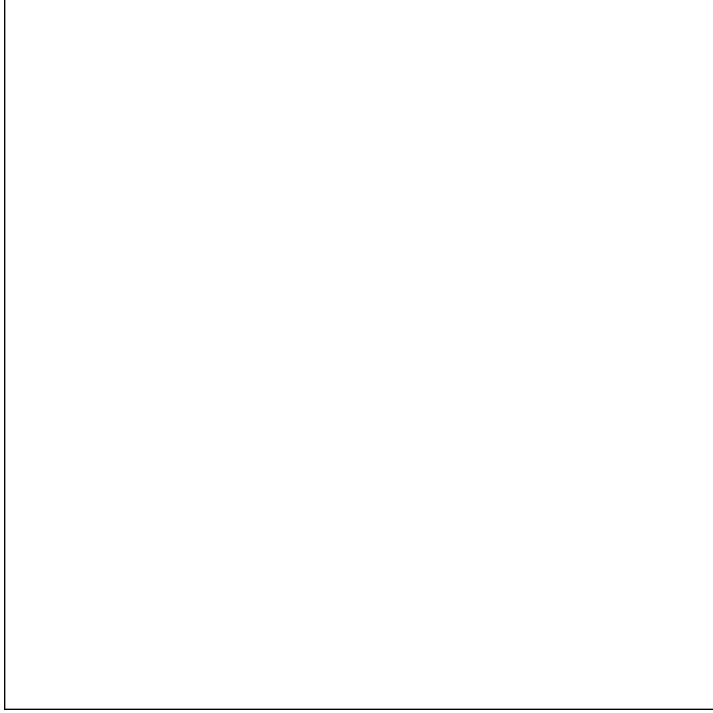




(uten bilder)

- Eden Daniels
- Eden Daniels
- Demoze Degefa
- oromo / nynorsk
- || nivå 2



Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa
Fotballhelten Andiiswaa

Barnebøker for Norge

barneboker.no



Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Skrevet av: Eden Daniels
Illustrert av: Eden Daniels
Oversatt av: Demoze Degefa (om), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Andiiswaa: Taphaata Kubbaa milaa /
Fotballhelten Andiiswaa

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse-Ikkekommersiell 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>



Andiiswaan yeroo ijooleen kubbaa miilaa taphatan argite. Otoo isaan wajjiin taphate hawwitee turte. Kanafuu isaan wajjiin shakaluf leenjisaa hayamaa gaafate.

...

Andiswa såg på at gutane spela fotball. Ho ville så gjerne vera med! Ho spurde trenaren om ho kunne få trena saman med dei.



Leenjisaanis mudhii isaa qabatee akkan jedhe,
"Mana barnoota kanatti ijoollee dhiiraa qofatu
taphachuu dnada'a."

...

Trenaren sette hendene i sida. "På skulen her
får berre gutar spela fotball", sa han.



Ijooleen dhiiraa kubbaa saphanaa akka taphatu ittihiman. Kubban saphanaa dhiraa fi dubartiidhaf jedheni ittihiman. Andiiswaa bayee aarte.

...

Gutane sa at ho skulle gå og spela nettbball. Dei sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutar. Andiswa vart sint.



Namooni dorgommi ilaala turan bayee gammadan. Guyaa sanarra calqabee dubartoonni kubbaa milaa akka taphatan hayyamameef.

...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.



Guyaa ittiannu, manni barnoota dorgomii
kubba milaa gaba ture. Leenjisaan garu
taphtoon! cimmoon waan fayaa dhabanif
bayee gaddee.

...

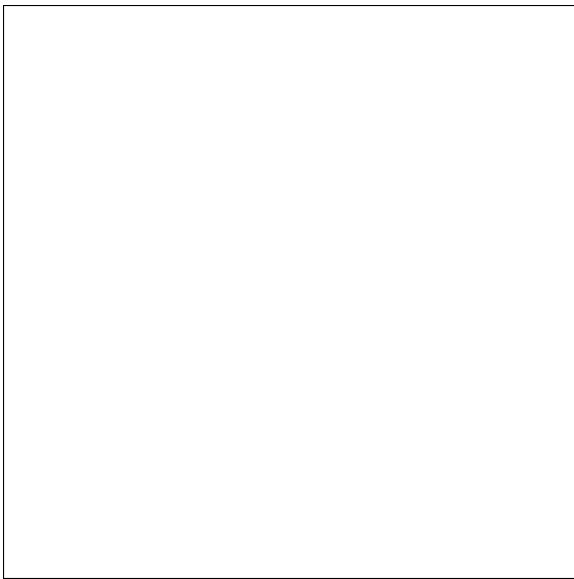
Dagen etter var det ein stor fotballkamp på
skulen. Trenaren var bekymra fordi den beste
spelaren på laget var sjuk og kunne ikkje spela.



Walkkaa taphaa irrati mucaan tokko kubbaa
gara Andiiiswaa dabarsee. Daftee kubbaa gara
manneeti figidee. Kubbicha rukkutee garaa
galchiiiti galachite.

...

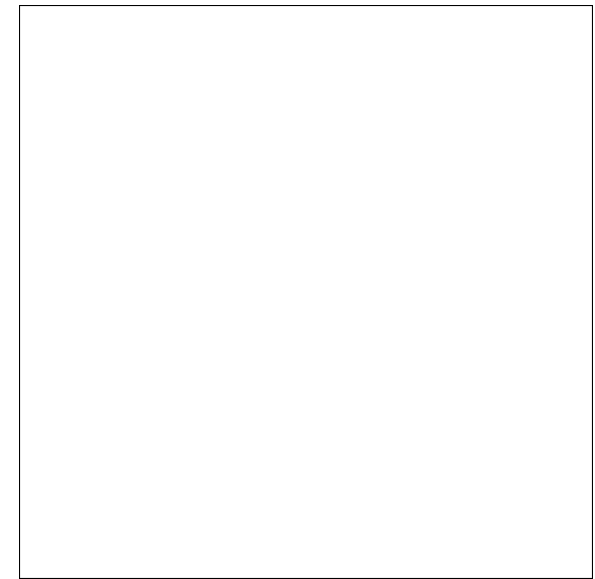
I andre omgang sentra ein gut ballen til
Andiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen
og skåra.



Andiiswaan figidee leenjisaan akka ishee tapha kessaa galchuu gaafate. Leenjisaan waan godhuu qabu garuu hinbarree. Boodee garu Andiiswaan akka sentee taphatu murteese.

...

Andiswa sprang bort til trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte å la Andiswa vera med på laget.



Dorgomiin cimaa ture. Namni tokkoiyyu qaphxii hinargatin ture, hamma walkaa taphaati.

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.